

ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2024. október 16.

FRANCIA NYELV

**KÖZÉPSZINTŰ
ÍRÁSBELI VIZSGA**

**JAVÍTÁSI-ÉRTÉKELÉSI
ÚTMUTATÓ**

OKTATÁSI HIVATAL

Általános útmutató

A javító tanár egyértelmű jelekkel, piros tollal javít: a jó megoldásokat kipipálja; a nem elfogadható megoldásokat aláhúzza; a hiányzó megoldásokat hiányjellel jelöli.

A feladatokat a javítási-értékelési útmutatóban leírtak szerint kell javítani.

I. Olvasott szöveg értése

A feladatokat kizárólag tartalmi szempontból kell értékelni, azaz a nyelvtani és a helyesírási hibákat csak akkor kell figyelembe venni, ha azok a válasz megértését akadályozzák.

A jó megoldásokat (helyes itemeket) a táblázat segítségével alakítjuk ponttá!

Többletpont, fél pont nem adható!

1. feladat

<i>0</i>	<i>V</i>
1.	F
2.	F
3.	F
4.	F
5.	V
6.	V
7.	V
8.	F
9.	F

2. feladat

10. Elle a vu sa fille jouer avec des poupées en papier. (*Toute réponse ayant le même contenu.*)
11. Non.
12. Avec un designer professionnel. (*Toute réponse ayant le même contenu.*)
13. Les formes féminines. / Les longues jambes. / La taille fine. / Une apparence réaliste. **Deux de ces réponses.** (*Toute réponse ayant le même contenu.*)
- 0** **Parce que c'était le prénom de sa fille.**
14. En maillot de bain (rayé noir et blanc). (*Toute réponse ayant le même contenu.*)
15. Parce qu'elle était réaliste. / Parce qu'elle avait beaucoup de vêtements et d'accessoires. (*Toute réponse ayant le même contenu.*)
16. (Parce qu') elle est handicapée. / (Parce qu') elle est en fauteuil roulant. (*Toute réponse ayant le même contenu.*)
17. Médecin / astronaute / pilote de course / présidente (des États-Unis). (*2 de ces réponses.*)

3. feladat

0	24	23.	regardait
18.	vélo / bicyclette	24.	histoire
19.	spécialités / produits (<i>Toute réponse ayant le même contenu</i>)	25.	Instagram
20.	région	26.	téléphone / portable
21.	Bretagne	27.	inconnus / habitants (<i>Toute réponse ayant le même contenu</i>)
22.	crêpes	28.	18 / dix-huit

A feladatlap bázisszövegei az eredeti forrásszövegek módosításával – rövidítésével, nyelvtani egyszerűsítésével -, de az eredeti szöveg integritásának megtartása mellett jöttek létre. Az eredeti szövegek forrása:

1. feladat: https://lepetitjournal.com/stockholm/halloween-bonbons-traditions-decouverte-lordagsgodis-323360?fbclid=IwAR3sS_I0JNtg_upLY6ROJxVxI4KZaNGBIbsMI_WFTPAUjUcWtCH2StZW-yU

kép: <https://www.leslouves.com/magasins-bonbons-paris/>

Utolsó letöltés dátuma: 2024. január 27.

2. feladat: <https://www.jeuxetcompagnie.fr/histoire-poupee-barbie/>

Utolsó letöltés dátuma: 2024. január 27.

3. feladat: https://france3-regions.francetvinfo.fr/centre-val-de-loire/indre-loire/tours/insolite-un-bordelais-parcourt-la-france-a-velo-pour-faire-decouvrir-les-specialites-culinaires-regionales-sur-les-reseaux-sociaux-2857580.html?utm_term=Autofeed&utm_medium=Social&utm_source=Facebook&fbclid=IwAR1uC8f3U5XfNBYblDRxGgABys9GgUqe78OC-TEl8RqCXBa9VQzBp8y7QVI#Echobox=1697588537

Utolsó letöltés dátuma: 2024. január 27.

Átváltási táblázat

jó megoldás	elért pont
0	0
1	2
2	3
3	4
4	5
5	6
6	8
7	9
8	10
9	11
10	12
11	13
12	15
13	16
14	17

jó megoldás	elért pont
15	18
16	19
17	21
18	22
19	23
20	24
21	25
22	26
23	28
24	29
25	30
26	31
27	32
28	33

II. Nyelvhelyesség

**Jó megoldásként csak a javítási útmutatóban megadott megoldások fogadhatók el.
A jó megoldásokat (helyes itemeket) a táblázat segítségével alakítjuk ponttá!
Többpont, fél pont nem adható!**

1. feladat

0	ai eu	5.	suis tombée
1.	suis partie / étais partie	6.	suis arrivée
2.	y suis restée	7.	ai trouvé
3.	n'avais pas mis	8.	me suis fait
4.	me connaissaient / me connaissent		

2. feladat

0	9.	10.	11.	12.	13.	14.	15.	16.
nous	m'	m'	moi	l'	leur	l'	lui	l'

3. feladat

17.	18.	0	19.	20.	21.	22.	23.	24.
dans	au / du	dans	À*	entre	en	pour	en	au

*Kisbetűvel is elfogadható

A feladatlap bázisszövegei az eredeti forrásszövegek módosításával – rövidítésével, nyelvtani egyszerűsítésével -, de az eredeti szöveg integritásának megtartása mellett jöttek létre. Az eredeti szövegek forrása:

1. feladat: <https://elorumtheworld.com/expatriation-budapest-bilan/> Utolsó letöltés dátuma: 2024. január 27.

2. feladat: https://www.ljournalactu.com/culture/a-8-ans-camila-a-ecrit-son-premier-livre-de-cuisine?utm_source=mailpoet&utm_medium=email&utm_campaign=les-newsletter-total-derniers-articles-ljournalactu Utolsó letöltés dátuma: 2024. január 27.

3. feladat: Jeunes mai-juin 2022

Átváltási táblázat

jó megoldás	elért pont
0	0
1	1
2	2
3	3
4	3
5	4
6	5
7	6
8	6
9	7
10	8
11	9
12	9

jó megoldás	elért pont
13	10
14	11
15	12
16	12
17	13
18	14
19	15
20	15
21	16
22	17
23	18
24	18

III. Hallott szöveg értése

A feladatokat kizárólag tartalmi szempontból kell értékelni, azaz a nyelvtani és a helyesírási hibákat csak akkor kell figyelembe venni, ha azok a válasz megértését akadályozzák.

**A jó megoldásokat (helyes itemeket) a táblázat segítségével alakítjuk ponttá!
Többlet pont, fél pont nem adható!**

1. feladat

1. À six ans.
2. Son professeur de danse.
3. Non.
4. En 2019. / Pendant le confinement. / Quand il a vu sur Internet le danseur (étoile) de l'Opéra de Paris / Germain Louvet. *(Toute réponse ayant le même contenu.)*
5. Ils ont souri. / Ils ont dit qu'il était trop vieux pour danser. *(Toute réponse ayant le même contenu.)*
6. Un quart d'heure / une demi-heure / peu de temps.
7. Dans une école de danse.
8. Des (jeunes) femmes.
- 0 ***Il a 81 ans.***
9. 20 ans.

A lemezen hallható szöveg :

J'ai fait de la danse classique de l'âge de 6 ans à 9 ans, ça marchait très bien. J'avais un très très bon professeur et il voulait m'envoyer à Paris à l'École nationale de danse. J'ai dit « très bien, d'accord, mais avant ça, je voudrais monter un petit spectacle à l'école ». Malheureusement, devant les familles et tout, j'ai été insulté par un de mes camarades, j'ai pas supporté, et j'ai dit à mes parents : j'arrête. À neuf ans, c'est sûr, quand on reçoit une insulte, c'est difficile. On peut la recevoir beaucoup plus tard et ça passe, mais à neuf ans, c'est très dur. Et puis, je n'y pensais plus, c'était fini, on n'en parlait plus. Et pendant le confinement de 2019, en regardant Internet, j'ai vu le danseur étoile de l'Opéra de Paris, Germain Louvet, qui donnait des cours de danse. Et ça m'a fait tilt ! Et j'ai dit : mais je peux recommencer ! Alors, au départ, les frères souriaient parce qu'ils ont dit « bon, vu ton âge, on ne te voit pas en train de danser. » J'ai dit : mon âge ? Je ne connais pas !

Je m'y suis remis alors tout doucement un quart d'heure par jour, une demi-heure. Et au mois de septembre, je me suis inscrit à l'école de danse de Beaulieu-les-Loches. Je suis au milieu d'une dizaine de jeunes femmes, ça va de 35-40 ans à 81 ans . J'ai été très bien accueilli, elles m'ont beaucoup aidé parce qu'évidemment, c'est pas facile. Il faut que ce soit coordonné et elles sont là pour veiller sur moi. Elles veillent sur leur grand-père, en fait. J'ai 81 ans, oui, d'accord. Mais dans ma tête non, dans ma tête, j'ai vingt ans. Tant que je peux danser, et je peux le faire, je le ferai. On m'a dit : mais tu n'as pas peur ? J'ai dit : peur de quoi ? J'ai des camarades avec qui j'étais dans l'armée, c'est fini, ils ne bougent plus, c'est le lit, la télévision, la bouffe, les apéros, ils sont morts. Moi, j'ai envie de vivre.

2. feladat

<i>0</i>	V
10.	F
11.	F
12.	F
13.	V
14.	V
15.	V
16.	F
17.	V

A lemezen hallható szöveg :

Reporter : Bonjour, je m'appelle Jeanne, et je voudrais savoir si les frites ont vraiment été inventées par les Belges.

Stéphanie : Ooouuh, c'est une question délicate que tu poses là ! Tu sais certainement que deux pays se disputent l'origine des fameuses frites : la France et la Belgique. Et la réponse a longtemps fait débat.

Les historiens ont fait beaucoup de recherches et contrairement à ce qu'on entend souvent, ce sont les Français qui sont à l'origine des frites. Eh oui ! Et c'est à Paris que ces délicieux bâtonnets de pommes de terre frits ont vu le jour. D'abord, sous la forme ronde vers 1780, qui sont vite devenues un symbole de la cuisine populaire dans la capitale française.

Il faudra cependant attendre 1840 pour qu'elles apparaissent sous la forme de bâtonnets, leur forme actuelle. Quelques années plus tard, un certain Frederik Krieger, un Allemand, inspiré par Paris et ses frites, décide de s'installer en Belgique. C'est lui qui ouvrira la première baraque à frites, la première friterie du pays.

En fait, le doute sur l'origine des frites vient de l'historien et journaliste belge Jo Gérard qui se basait sur un texte datant de 1781. Dans celui-ci, on racontait que les habitants de la ville de Namur en Belgique avaient pour habitude de frire de petits poissons pêchés dans la rivière Meuse. Et qu'un jour, en hiver, à cause du froid et des eaux gelées, ils ont dû remplacer ces poissons par... des pommes de terre. Mais selon les historiens, cette légende est peu probable.

Aujourd'hui, les frites belges sont reconnues dans le monde entier pour leur goût exceptionnel.

Le goût exceptionnel vient de plusieurs éléments. D'abord, la variété de pommes de terre utilisée traditionnellement : la bintje. Une grosse pomme de terre bien belge, qui contient beaucoup de farine. Ensuite, il est important qu'on n'utilise pas d'huile pour la friture, mais de la graisse de bœuf qui leur donne un goût plus fort et bien spécial. Et enfin, notre grand secret : la double cuisson. On met les frites une première fois dans la graisse chaude. Après les avoir sorties et laissé reposer, on les plonge une deuxième fois, dans la graisse encore plus chaude.

Alors, certes, les frites ont été inventées par les Français, mais les frites belges sont-elles meilleures ? À chacun de se faire son avis. On ne voudrait pas être responsables d'un conflit avec nos voisins français pour une simple histoire de frites !

3. feladat

0	A
18.	A
19.	A
20.	B
21.	A
22.	A
23.	B
24.	A
25.	B

A lemezen hallható szöveg :

Je m'appelle Aline Novo, j'ai 22 ans et je suis chanteuse, je suis née sous X, ce qui signifie que la personne qui m'a mise au monde, ma mère biologique, elle a décidé en fait d'accoucher dans l'anonymat. Du coup, j'ai été adoptée quand j'avais un petit peu moins d'un an.

Mes parents adoptifs, ils m'ont toujours dit que j'étais adoptée, ils ne m'ont jamais caché que c'était le cas. Je n'ai jamais eu de problème par rapport à ça, par rapport à mon entourage, par rapport aux gens extérieurs, parce que je pense qu'on parle de plus de l'adoption, même si j'ai croisé beaucoup moins de personnes qui étaient nées sous X que de personnes adoptées qui connaissaient leurs parents biologiques. À l'école primaire, c'était un peu plus compliqué de raconter que, bah, c'était pas mes vrais parents, parce que les enfants, ils ne comprennent pas forcément, donc c'était un peu dur, mais plus je grandis, plus ça va.

Le fait de grandir en étant née sous X et adoptée, ça ne change pas grand-chose, parce que j'ai été élevée et aimée comme si c'était vraiment mes parents. Par rapport à mes parents biologiques, je ne sais pas trop quoi penser, j'ai mis du temps à vraiment me poser la question de « est-ce que je voulais les rencontrer ? » ou « est-ce que j'avais envie déjà de faire certaines démarches ou même de regarder mon dossier d'adoption pour voir s'il y avait des choses à l'intérieur ? » Plus je grandis, plus je sais que j'ai un peu envie de savoir. Pour l'instant, j'ai un peu trop peur de regarder le dossier avec les documents de mon adoption. J'avais fait les démarches pour qu'on puisse me donner rendez-vous, pour que je puisse regarder le dossier, mais je n'y suis jamais allée parce que je me dis que si le dossier est vide, ça voudrait dire que je ne saurai jamais qui sont mes parents biologiques. Quand j'étais petite, je ne me posais pas réellement la question, c'était pas réellement dur de vivre sans réponse, sans savoir. Mais plus je grandis, plus je veux savoir quelles sont mes origines, d'où je viens, à quoi elle ressemble, ma mère, et comment elle s'appelle, enfin toutes les questions qu'on peut se poser. Ma dernière chanson s'appelle *Note dans l'espace*, elle s'adresse à ma mère biologique. Mon but, c'était pas forcément qu'elle tombe dessus, mais c'était juste pour moi, pour me sentir beaucoup mieux et pouvoir en parler en musique, c'est une autre manière de communiquer. Ça me fait du bien de parler de ça et de m'exprimer par rapport à ça dans mes musiques, et il y a d'autres personnes aussi qui peuvent s'identifier. J'ai reçu plusieurs messages de personnes qui me disaient justement qu'elles étaient nées sous X et qu'elles étaient contentes d'entendre une chanson qui en parlait, parce qu'on n'en parle pas beaucoup, et du coup, ça m'a fait plaisir, et c'est un peu ça le but aussi.

A feladatlap bázisszövegei az eredeti forrásszövegek módosításával – rövidítésével, nyelvtani egyszerűsítésével –, de az eredeti szöveg integritásának megtartása mellett jöttek létre. Az eredeti szövegek forrása:

1. feladat: https://www.facebook.com/lefigaro/posts/763854989076273/?vh=e&extid=MSG-UNK-UNK-UNK-IO5_GK0T-GK Utolsó letöltés dátuma: 2024. január 27.

kép <https://images.app.goo.gl/9kMrBLNmezhuXoAA> Utolsó letöltés dátuma: 2024. január 27.

2. feladat: <https://www.lejde.be/belgique/2023/08/02/les-frites-ont-elles-vraiment-ete-inventees-par-les-belges-la-reponse-en-video-34048> Utolsó letöltés dátuma: 2024. január 27.

3. feladat: <https://www.dailymotion.com/video/x8m53zg?syndication=129556>
Utolsó letöltés dátuma: 2024. január 27.

Átváltási táblázat

jó megoldás	elért pont
0	0
1	2
2	3
3	4
4	6
5	7
6	8
7	10
8	11
9	12
10	14
11	15
12	16

jó megoldás	elért pont
13	18
14	19
15	20
16	22
17	23
18	24
19	26
20	27
21	28
22	30
23	31
24	32
25	33

IV. Íráskészség

Az írásbeli feladatok értékelése központilag kidolgozott analitikus skálák segítségével történik. Ez az értékelési eljárás meghatározott értékelési szempontokon, valamint az egyes szempontokhoz tartozó szintleírásokon alapul. Minden írásbeli munkát ezen szempontok segítségével kell értékelni oly módon, hogy a dolgozatot minden egyes értékelési szempont szerint újra kell olvasni.

Ezen értékelési eljárás további sajátossága, hogy a szintleírások a nyelvi teljesítményt értékelő szempontoknál nem tartalmaznak hibaszámokra vonatkozó utalásokat, valamint nem osztályozzák előre az egyes hibatípusokat a hibák súlyossága alapján. Ennek oka az, hogy az egyes nyelvi hibák súlyosságát (értelemzavaró vagy nem értelemzavaró hiba) csak az adott szöveggörnyezet figyelembevételével lehet megállapítani.

Megjegyzések az útmutatóhoz

A feladat teljesítése szempontjából a terjedelemnek és az irányítási szempontok figyelembevételének kiemelkedő jelentősége van. Mivel a szavak előírt száma szabja meg a terjedelmet, a szavakat meg kell számolni. Anélkül, hogy nyelvészeti okfejtésekbe bocsátkoznánk a szó fogalmának meghatározását illetően, az írásbeli érettségi feladatok javítása szempontjából *szónak számítunk minden, egymástól szóközzel elválasztott egységet*. Eszerint tehát *1 szónak* számítanak például a következő alakok: *du, (il) m'a (vu)*; *2 szónak* számítanak a következők: *de la, (il) me trouve (gentil)*.

A javítás során ismétlődő hibának azt tekintjük, amikor a tanuló *ugyanabban a szóban ugyanazt a hibát* követi el. Tehát két egyeztetési hiba akkor számít ismétlődésnek, ha ugyanazt a szót érinti: pl. *grand / grand* helyett *grande / grande* szerepel.

Ékezethibákat akkor veszünk figyelembe, ha nyelvtani vagy lexikai következményei vannak (pl. *a / à, ou / où, mer / mère*).

A nyelvtani hibák súlyozására nem készült részletes utasítás. Úgy gondoljuk, hogy ezt a feladatot minden kolléga el fogja tudni végezni tanári tapasztalatai alapján.

Az útmutató nem tartalmaz utasítást az értelmetlen szövegrészek jelölésére a javítás során, ugyanakkor ez értékelési kritérium. A feladatokat javító tanárnak saját jelölést kell alkalmaznia. (pl. hullámos vonal vagy más jelek), éppen ezért nem tartjuk szükségesnek ezeknek az útmutatóba való felvételét.

Azt azonban szükségesnek tartjuk, hogy az egyes dolgozatokat a javítás során többször is elolvassák. **A következő eljárást javasoljuk a javító kollégáknak:**

- 1. Olvassák végig egyszer a tanuló megoldását úgy, hogy a hibákat nem javítják!**
- 2. Ezután többször olvassák újra a dolgozatot úgy, hogy minden alkalommal egy másik szempont kritériumait figyelik, illetve eszerint javítják és jelölik a hibákat!**

Első feladat

A javítás alapelvei

1. Összefoglaló táblázat az értékelési szempontokról.

Értékelési szempontok	Maximális pontszám
A feladat teljesítése, a szöveg hosszúsága	4
Szövegalkotás, hangnem	4
Szókincs, kifejezőmód	4
Nyelvtan, helyesírás	4
Összesen	16

2. Amennyiben a dolgozat *A feladat teljesítése, a szöveg hosszúsága* szempont alapján 0 pontos, akkor nem értékelhető a többi szempont alapján, azaz az összpontszám is 0 pont.
3. Fél pontok és jutalompontok nem adhatók.

Az értékelési szempontok részletes kifejtése

A feladat teljesítése, a szöveg hosszúsága

E szemponton belül azt értékeljük, hogy a vizsgázó

- hány irányító szempontra tért ki, és megvalósította-e az azokban megfogalmazott kommunikációs célokat;
- megfelelő hosszúságú szöveget hozott-e létre.

Az értékelési szempont pontozásáról

Minden irányító szempontra 2 pontot kaphat a vizsgázó:

- 2 pont – ha az adott irányító szempontot teljesen és kifogástalanul kidolgozta
- 1 pont – ha az adott irányító szempontot hiányosan dolgozta ki

Így a vizsgázó a 3 irányító szempontra összesen 6 pontot kaphat, amelyek a következő módon válthatóak át vizsgaponttá:

pont	vizsgapont
6	4
4 - 5	3
2 - 3	2
1	1
0	0

Az így elért vizsgapontszámból **1 pont vonandó le** a következő esetben:

- Amennyiben a szöveg terjedelme meghaladja a 150 szót.

A vizsgázó **0 pontot** kap a *Feladat teljesítése* értékelési szempontra:

- Amennyiben a szöveg terjedelme nem éri el a 40 szót.
- ha a létrehozott szöveg nem üzenet/levél/internetes hozzászólás*.

Az irányító szempontok a feladat utasításaival azonosak.

Az 1. feladat irányító szempontjai tehát:

- ① Elmondja, miért érdekli a lehetőség.
- ② Elmondja, kivel szeretne utazni.
- ③ Kérdéseket tesz fel, hogy többet tudjon a részletekről.

Ha egy irányító szempont tárgyalása nyelvi okokból nem érthető, azt *A feladat teljesítése, a szöveg hosszúsága* szempontnál úgy kell értékelni, mintha a vizsgázó nem tért volna ki rá, azaz az adott irányító szempont kifejtése nem megfelelő. Ezt a hibát figyelembe kell venni a nyelvi teljesítmény értékelésekor is, azaz a hiba jellegétől függően a *Szókincs, kifejezőmód* vagy a *Nyelvtan, helyesírás* szempontoknál.

Amennyiben a vizsgázó szó szerint lemásol egy irányító szempontot, és jó nyelvi környezetben használja azt, az adott irányító szempontot teljesítettnek kell tekinteni. A rossz nyelvi környezetben használt, szó szerint lemásolt irányító szempont kifejtése nem fogadható el.

Szövegalkotás, hangnem

E szemponton belül azt értékeljük, hogy

- logikus-e az irányító szempontok elrendezése és a szöveg gondolatmenete;
- megfelelő-e a gondolati tagolás, azaz van-e – bekezdésekben is elkülönülő – bevezetés, tárgyalás és befejezés;
- a vizsgázó hogyan alkalmazza a szövegösszefüggés tartalmi és nyelvi elemeit (pl. előre- és visszautalás eszközei, névmások, kötőszók);
- a vizsgázó által létrehozott szöveg hangneme megfelel-e a közlési szándéknak, valamint az írásmű szerzője és olvasója közötti viszonyoknak.

Szókincs, kifejezőmód

E szemponton belül azt értékeljük, hogy

- megfelel-e a vizsgázó által használt szókincs a témának, a szituációnak, a szerepnek és a közlési szándéknak;
- az előforduló tévesztések mennyire akadályozzák az olvasót a szöveg megértésében.

Az egyes hibák súlyozása annak alapján történik, hogy milyen mértékben nehezítik a megértést. Értelemzavaró hibának az számít, ha a mondat/szövegrész tartalma csak újraolvasás után érthető.

A nyelvi hibákat az értékelés során csak egyszer szabad figyelembe venni, azaz – a hiba jellegétől függően – vagy a *Szókincs, kifejezőmód*, vagy a *Nyelvtan, helyesírás* szempontnál. Amennyiben például a vizsgázó egy szót nem megfelelően használ, ezt a hibát csak a *Szókincs, kifejezőmód* szempontnál lehet értékelni.

Azoknál az értelemzavaró hibáknál, amelyek következtében egy-egy mondatrész vagy mondat mondanivalója válik érthetlenné, és amelyeknél a hiba komplexitása miatt nem lehet eldönteni, hogy lexikai vagy nyelvtani hibáról van-e szó, az egyszeri értékelés elve nem érvényes. Az ilyen típusú hibákat tehát mindkét szempontnál értékelni kell.

Az ismétlődő hibákat csak egyszer kell az értékelésnél figyelembe venni, de a szövegben jelölni kell előfordulásukat.

Nyelvtan, helyesírás

E szemponton belül azt értékeljük, hogy

- megfelel-e a vizsgázó által létrehozott szöveg a mondatban, az alaktan és a helyesírás normáinak;
- az előforduló nyelvtani, illetve helyesírási hibák mennyire akadályozzák az olvasót abban, hogy a szöveget első olvasásra teljesen megértsék.

Az egyes hibák súlyozása annak alapján történik, hogy milyen mértékben nehezítik a megértést. Értelemzavaró hibának az számít, ha a mondat/szövegrész tartalma csak újraolvasás után érthető.

A nyelvi hibákat az értékelés során csak egyszer szabad figyelembe venni, azaz a hiba jellegétől függően a *Szókincs, kifejezőmód* vagy a *Nyelvtan, helyesírás* szempontnál.

Azoknál az értelemzavaró hibáknál, amelyek következtében egy-egy mondatrész vagy mondat mondanivalója válik érthetlenné, és amelyeknél a hiba komplexitása miatt nem lehet eldönteni, hogy lexikai vagy nyelvtani hibáról van-e szó, az egyszeri értékelés elve nem érvényesül. Az ilyen típusú hibákat tehát mindkét szempontnál értékelni kell.

Az ismétlődő hibákat csak egyszer kell az értékelésnél figyelembe venni, de a szövegben jelölni kell előfordulásukat.

Javítási jelrendszer

A feladat teljesítése

A feladat teljesítését a lap jobb oldalán található sávban kell jelölni a szempont sorszámának megadásával:

- ① (bekarikázott szám) = teljesített tartalmi szempont,
- √3 (hiányjel + szám) = nem tárgyalt tartalmi szempont,
- 2- (szám + mínuszjel) = nem megfelelően kifejtett, de érintett tartalmi szempont.

Amennyiben a vizsgázó egy irányító szempontot a szövegben több helyen tárgyal, a szempont teljesítését az utolsó említés helyénél kell jelölni.

Szövegalkotás

A feladat teljesítése szempontnál használt számozás segít e szempont megítélésénél is.

Szókincs, kifejezésmód

A hibákat a lap jobb oldalán található sávban kell jelölni a következő betűkkel:

- L** = lexikai hiba,
- ÉL** = értelemzavaró lexikai hiba,
- É** = értelemzavaró hiba, amely következtében egy-egy mondatrész vagy mondat mondanivalója válik érthetlenné, és amelynél a hiba komplexitása miatt nem lehet eldönteni, hogy lexikai vagy nyelvtani hibáról van-e szó.

L+ szimbólumot alkalmazzuk a lexikai gazdagság jelölésére.

A szövegben használt jelek:

- aláhúzás** = lexikai hiba,
- aláhúzás + i**, _____ **i** = ismétlődő lexikai hiba.

Az ismétlődő hibákat nem kell a javításávban jelölni.

Nyelvtan, helyesírás

A hibákat a lap jobb oldalán található sávban kell jelölni a következő betűkkel:

- G** = nyelvtani (grammatikai) hiba,
- ÉG** = értelemzavaró nyelvtani hiba,
- É** = értelemzavaró hiba, amely következtében egy-egy mondatrész vagy mondat mondanivalója válik érthetlenné, és amelynél a hiba komplexitása miatt nem lehet eldönteni, hogy lexikai vagy nyelvtani hibáról van-e szó,
- H** = helyesírási hiba.

G+ szimbólumot alkalmazzuk a nyelvtani változatosság jelölésére.

A szövegben használt jelek:

- aláhúzás** = nyelvtani vagy helyesírási hiba,
- √ **hiányjel** = hiányzik egy szó,
- **nyíl** = szórendi hiba,
- aláhúzás + i** = _____ **i** = ismétlődő hiba.

Az ismétlődő hibákat nem kell a javításávban jelölni.

Formai jegyek

A formai jegyeket a lap jobb oldalán található sávban kell jelölni a következő betűkkel:

- Dátum = **D**
- Megszólítás = **M**
- Köszönés = **K**
- Aláírás = **A**

A teljesítés minőségét mutató jelek:

- M (betű)** = az adott formai jegy teljesítése helyes,
- √**A** (hiányjel + betű) = hiányzik vagy nem elfogadható az adott formai jegy,
- A (aláhúzott betű)** = elfogadható, bár hibás az adott formai jegy.

Értékelési skála (1. feladat) Összefoglaló táblázat

A feladat teljesítése, a szöveg hosszúsága

4 pont	3–2 pont	1 pont	0 pont
A vizsgázó megvalósította a kommunikációs célokat. Valamennyi irányító szempontot megfelelően dolgozta ki, és az általa írt szöveg megfelelő hosszúságú.	A vizsgázó többnyire megvalósította a kommunikációs célokat. Az irányító szempontok közül egyet vagy kettőt megfelelően dolgozott ki, a harmadikat csak részben.	A vizsgázó részben valósította meg a kommunikációs célokat. Az irányító szempontok közül egyet részben, a többi egyáltalán nem dolgozta ki.	A vizsgázó nem valósította meg a kommunikációs célokat, vagy más témáról írt. Az irányító szempontok közül egyet sem dolgozott ki megfelelően. A létrehozott szöveg 40 szónál rövidebb.

Amennyiben a létrehozott szöveg terjedelme **megaladja a 150 szót**, *A feladat teljesítése, a szöveg hosszúsága* pontszámából **1 pontot le kell vonni**.

A feladat teljesítése, a szöveg hosszúsága szempont alapján adott pontszám **0 pont**, ha a szöveg **40 szónál rövidebb**.

Szövegalkotás, hangnem

4 pont	3–2 pont	1 pont	0 pont
A szöveg felépítése, az irányító szempontok elrendezése logikus. A gondolati tagolás megfelelő: van bevezetés, tárgyalás és befejezés. A mondatok szervesen kapcsolódnak egymáshoz. A szöveg hangneme teljesen megfelel a közlési szándéknak és/vagy a címzethez való viszonyoknak.	A szöveg felépítése, az irányító szempontok elrendezése többnyire logikus. A vizsgázó törekszik a gondolati tagolásra, elkülöníti legalább a bevezetést vagy a befejezést. A mondatok többnyire szervesen kapcsolódnak egymáshoz. A szöveg hangneme nagyjából megfelel a szövegfajtának, a közlési szándéknak és/vagy a címzethez való viszonyoknak.	A mondanivaló nem mindenütt logikus elrendezésű. A vizsgázó nem törekszik a gondolati tagolásra: hiányzik a bevezetés és a befejezés. A mondatok több helyen nem kapcsolódnak egymáshoz. A szöveg hangneme következetlenségeket mutat, de még megfelel a közlési szándéknak és/vagy a címzethez való viszonyoknak.	A szöveg tagolatlan és áttekinthetetlen. Összefüggéstelen mondatokból áll. A szöveg annyira rövid, hogy szöveggént nem értékelhető. A szöveg hangneme nem megfelelő, az olvasóban nem a szerző szándékának megfelelő hatást kelt.

Szókincs, kifejezőmód

4 pont	3–2 pont	1 pont	0 pont
A szöveget a témának és a közlési szándéknak megfelelő, változatos szókincs jellemzi.	A szöveget nagyrészt a témának és a közlési szándéknak megfelelő szókincs jellemzi. A szókincs korlátai miatt előfordul ismétlés. Néhol nem megfelelő a szóhasználat, ez azonban nem vagy csak kis mértékben nehezíti a szöveg megértését.	A szöveget egyszerű szókincs jellemzi. Sok a szóismétlés. Többször nem megfelelő a szóhasználat, ami helyenként jelentősen megnehezíti a mondanivaló megértését.	A szövegben felhasznált szókincs szegényes. A nem megfelelő szóhasználat több helyen akadályozza a szöveg megértését.

Nyelvtan, helyesírás

4 pont	3–2 pont	1 pont	0 pont
A vizsgázó általában helyesen használja az egyszerű nyelvtani struktúrákat. A szöveg csak kevés nyelvtani és helyesírási hibát tartalmaz, amelyek azonban a szöveg megértését nem befolyásolják.	A vizsgázó több hibával használja az egyszerű nyelvtani struktúrákat. A szöveg több nyelvtani és helyesírási hibát tartalmaz, amelyek általában nem akadályozzák meg, de néha megnehezítik a megértést.	A vizsgázó csak a legegyszerűbb nyelvtani struktúrákat használja. A szöveg sok nyelvtani és helyesírási hibát tartalmaz; ezek egy része a megértést nem befolyásolja, de nagyobb számban található a megértést jelentősen nehezítő nyelvi hiba is közöttük.	A szöveg a nyelvtani és helyesírási hibák miatt nem érthető.

Második feladat

A javítás alapelvei

1. Összefoglaló táblázat az értékelési szempontokról.

Értékelési szempontok	Maximális pontszám
A feladat teljesítése, a szöveg hosszúsága	5
Szövegalkotás, hangnem	4
Szókincs, kifejezésmód	4
Nyelvtan, helyesírás	4
Összesen	17

2. Amennyiben a dolgozat *A feladat teljesítése szempont, a szöveg hosszúsága* alapján 0 pontos, nem értékelhető a többi szempont alapján, azaz az összpontszám is 0 pontos.

3. Fél pontok és jutalompontok nem adhatók.

Az értékelési szempontok részletes kifejtése

A feladat teljesítése, a szöveg hosszúsága

Az értékelési szempont pontozásáról

Minden irányító szempontra 2 pontot kaphat a vizsgázó:

- 2 pont – ha az adott irányító szempontot teljesen és kifogástalanul kidolgozta
- 1 pont – ha az adott irányító szempontot hiányosan dolgozta ki

Így a vizsgázó az 4 irányító szempontra összesen 8 pontot kaphat, amelyek a következő módon válthatóak át vizsgaponttá

pont	vizsgapont
8	5
6 – 7	4
4 – 5	3
2 – 3	2
1	1
0	0

Az így elért pontszámból **1 pont vonandó le** a következő esetben:

- Amennyiben a szöveg terjedelme meghaladja az 180 szót.

A vizsgázó **0 pontot** kap a *Feladat teljesítése* értékelési szempontra:

- Amennyiben a szöveg terjedelme nem éri el a 50 szót.

Az értékelés általános szempontjai megegyeznek az első feladatnál ismertettekkel.

Az irányító szempontok a feladat utasításaival azonosak.

Az 2. feladat irányító szempontjai tehát:

- ① Elmeséli, milyen ajándékokat kapott legutóbb karácsonyra.
- ② Elmondja, örült-e ezeknek az ajándékoknak, és miért.
- ③ Elmondja, miért döntöttek úgy idén, hogy ajándékok nélkül ünnepelnek.
- ④ Elmondja, hogy képzeletben a következő karácsonyt a családja köreiben.

A többi értékelési szempontnál az első feladatnál leírtakat kell alkalmazni.

Javítási jelrendszer

Ugyanaz, mint az első feladatnál.

Értékelési skála (2. feladat)

A feladat teljesítése, a szöveg hosszúsága

5 pont	4–3 pont	2-1 pont	0 pont
A vizsgázó megvalósította a kommunikációs célokat. Valamennyi irányító szempontot megfelelően dolgozta ki. Az általa írt szöveg megfelelő hosszúságú.	A vizsgázó többnyire megvalósította a kommunikációs célokat. Az irányító szempontok közül egyet vagy kettőt megfelelően dolgozott ki, a többi csak részben.	A vizsgázó részben valósította meg a kommunikációs célokat. Az irányító szempontok közül egyet megfelelően dolgozott ki, ezen kívül még egyet részben, vagy egy irányítópontot részben, a többi egyáltalán nem dolgozta ki.	A vizsgázó nem valósította meg a kommunikációs célokat, vagy más témáról írt. Az irányító szempontok közül egyet sem dolgozott ki megfelelően. A létrehozott szöveg 50 szónál rövidebb.

Amennyiben a létrehozott szöveg terjedelme meghaladja a 180 szót, A feladat teljesítése, a szöveg hosszúsága pontszámából 1 pontot le kell vonni.

A feladat teljesítése, a szöveg hosszúsága szempont alapján adott pontszám 0 pont, ha a szöveg 50 szónál rövidebb.

Szövegalkotás, hangnem

4 pont	3–2 pont	1 pont	0 pont
A szöveg felépítése, az irányító szempontok elrendezése logikus. A gondolati tagolás megfelelő: van bevezetés, tárgyalás és befejezés. A mondatok szervesen kapcsolódnak egymáshoz. A szöveg hangneme teljesen megfelel a közlési szándéknak és/vagy a címzetthez való viszonyoknak.	A szöveg felépítése, az irányító szempontok elrendezése többnyire logikus. A vizsgázó törekszik a gondolati tagolásra, elkülöníti legalább a bevezetést vagy a befejezést. A mondatok többnyire szervesen kapcsolódnak egymáshoz. A szöveg hangneme nagyjából megfelel a szövegfajtának, a közlési szándéknak és/vagy a címzetthez való viszonyoknak.	A mondanivaló nem mindenütt logikus elrendezésű. A vizsgázó nem törekszik a gondolati tagolásra: hiányzik a bevezetés és a befejezés. A mondatok több helyen nem kapcsolódnak egymáshoz. A szöveg hangneme következetlenségeket mutat, de még megfelel a közlési szándéknak és/vagy a címzetthez való viszonyoknak.	A szöveg tagolatlan és áttekinthetetlen. Összefüggéstelen mondatokból áll. A szöveg annyira rövid, hogy szöveggé nem értékelhető. A szöveg hangneme nem megfelelő, az olvasóban nem a szerző szándékának megfelelő hatást kelt.

Szókincs, kifejezőmód

4 pont	3–2 pont	1 pont	0 pont
A szöveget a témának és a közlési szándéknak megfelelő, változatos szókincs jellemzi.	A szöveget nagyrészt a témának és a közlési szándéknak megfelelő szókincs jellemzi. A szókincs korlátai miatt előfordul ismétlés. Néhol nem megfelelő a szóhasználat, ez azonban nem vagy csak kis mértékben nehezíti a szöveg megértését.	A szöveget egyszerű szókincs jellemzi. Sok a szóismétlés. Többször nem megfelelő a szóhasználat, ami helyenként jelentősen megnehezíti a mondanivaló megértését.	A szövegben felhasznált szókincs szegényes. A nem megfelelő szóhasználat több helyen akadályozza a szöveg megértését.

Nyelvtan, helyesírás

4 pont	3–2 pont	1 pont	0 pont
A vizsgázó általában helyesen használja az egyszerű nyelvtani struktúrákat. A szöveg csak kevés nyelvtani és helyesírási hibát tartalmaz, amelyek azonban a szöveg megértését nem befolyásolják.	A vizsgázó több hibával használja az egyszerű nyelvtani struktúrákat. A szöveg több nyelvtani és helyesírási hibát tartalmaz, amelyek általában nem akadályozzák meg, de néha megnehezítik a mondanivaló megértését.	A vizsgázó csak a legegyszerűbb nyelvtani struktúrákat használja. A szöveg sok nyelvtani és helyesírási hibát tartalmaz; ezek egy része a megértést nem befolyásolja, de nagyobb számban található a megértést jelentősen nehezítő nyelvi hiba is közöttük.	A szöveg a nyelvtani és helyesírási hibák miatt nem érthető.

A feladatlapban található kép forrása:

<https://www.facebook.com/photo/?fbid=645784244203252&set=pcb.645784387536571> Utolsó letöltés dátuma: 2024. január 27.